

въ това, чи ся джржахж за печатанитѣ церковни книги, които, по тѣхното мнѣние, содержатъ старобжлгарското нарѣчие. Затова тии граматикосоставители, и да обратихж нѣколко внимание на говорнийатъ языкъ, опредѣлительно приехж печатнийатъ церковний языкъ за толкоже правиленъ, колкото е свято и истинно самото Писание. Тии писатели, отдалечени отъ европейскитѣ филологи, не знаяхж откритията, които нашитѣ братья, словене, съ много трудове сѣки день чинятъ въ словеснжтж ученость. Человѣци учени посвѣтихж ся на отечественжтж древность и съ голѣмъ трудъ рихж ся въ сичкитѣ стари книгохранилища европейски да издирятъ нѣщо за старжтж словенскж словесность. Отъ еднж годинж на другж ся показахж стари ржкописи, и тия свидѣлствоваха, чи Свяшеното писание ся преведи на старобжлгарскийатъ говорний языкъ. Но що бѣше главното доказателство, дѣто рѣши той спорнийатъ вопросъ помежду европейскитѣ учени? Това бѣше, най-много, отличителната черта на бжлгарскийатъ языкъ, то е, юсѣать (ж). Той ж и сега ся произнося, както ся произносяше преди тисящи (1000) години, когато ся преведе Св. писание. Най-старитѣ ржкописни церковни и други книги намѣрватъ ся писани съ юсове; следователно кой може да противорече, чи Церковното писание не ся преведи на старобжлгарскийатъ языкъ? Онези бжлгаре, дѣто ся напоихж съ печатанитѣ русизми и сербизми, отвѣшаватъ¹⁾, чи не по сичкжтж Бжлгария говорятъ съ юсове. Согласно сми на това, но ония мѣста, дѣто не произносятъ ж-тъ, смежни сж съ сербитѣ, които, както и руситѣ, произносятъ ж-атъ у. И така остава неоспорима работа, чи Свяшеното писание ся приведи на старобжлгарскийатъ языкъ, който тога ся употребляваше и сега ся употреблява отъ живийатъ народъ, който говори съ юсове. Но може нѣкой недовѣрчивъ още бжлгаринъ да пита, за сегашнитѣ печатни книги не сж писани съ юсове, но съ у? Той вопросъ може сѣки леко да го разбере, кога помисли, чи руситѣ въ вторжтж половинж на XVI вѣка приправихж церковнитѣ ржкописи по тѣхното произношение и на мѣсто ж туриха у, и съ таж поправкж пжрви пжтъ почехж да ги печататъ и да ги разпушатъ²⁾ по сло-

¹⁾ Отговарятъ. ²⁾ Разпространяватъ.